

ELEGANCE

AQUECEDOR DE EXTERIOR



Modelo:
937622

PT Montagem • Segurança • Operação

www.spring-it.pt

Enders®

PORTUGUÊS

Instruções de montagem e de utilização	Páginas
I. O que necessita	2
II. Indicações importantes em matéria de segurança	3-4
III. Ligação do aparelho à garrafa de gás	4-5
IV. Colocação em funcionamento e utilização	5
V. Desactivação	6
VI. Indicações de conservação	6
VII. Protecção ambiental e medidas de eliminação	6
VIII. Avarias e resoluções	6
IX. Dados técnicos	7
X. Garantia	7
XI. Endereço para casos de garantia e do serviço de assistência	7
XII. Fabricante	7
XIII. Volume de fornecimento/Etapas de montagem	8-14

I. O que necessita:

As instruções devem ser guardadas para situações futuras.



Antes de colocar em funcionamento o seu aquecedor de exterior, leia atentamente as instruções de utilização. Tenha em particular atenção as indicações de segurança. O material e as instruções de montagem foram estudados e testados de modo a excluir-se quaisquer perturbações de funcionamento em caso de uma utilização correcta.

Observe também as instruções para montagem da mangueira e redutor do gás, fornecidos separadamente!

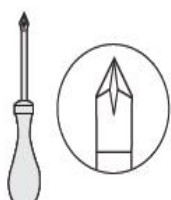
**ATENÇÃO:**

Para evitar ferimentos por corte, deve usar luvas de protecção durante a montagem!

Solicite a ajuda de uma segunda pessoa para efectuar a montagem.



SW 10, SW 16, SW 17



PH 2, PH 3



Luvas de protecção



2 pessoas

II. Indicações importantes em matéria de segurança



ATENÇÃO: utilizar apenas ao ar livre ou em espaços bem ventilados. (Num espaço bem ventilado, pelo menos 25% da área envolvente tem de estar aberta. A área envolvente é a soma de todas as áreas de parede). O aparelho deve ser instalado e a garrafa de gás (GPL) armazenada em conformidade com as normas de segurança em vigor.

Utilização correcta:

O aquecedor de exterior só pode ser utilizado para fins de aquecimento ambiente.

Este aparelho deve ser instalado de acordo com as presentes instruções.

Indicações gerais de segurança:

Mantenha as crianças afastadas durante a montagem (atenção às peças pequenas passíveis de serem ingeridas), durante a utilização e funcionamento (risco de queimadura), bem como do local onde o aquecedor de exterior será armazenado.

Os sacos de plástico do material de embalagem devem ser guardados por forma a evitar o perigo de asfixia.

Guarde a garrafa de gás (GPL) em locais bem ventilados, e nunca em caves.

O aquecedor de exterior não pode ser instalado em habitações, caves e escritórios ou espaços semelhantes, que não sejam devidamente ventilados (25% da sua área útil), permanentemente.

O aparelho de ser colocado sobre uma base plana e segura.

Proteger as garrafas de gás contra a forte incidência de raios solares.

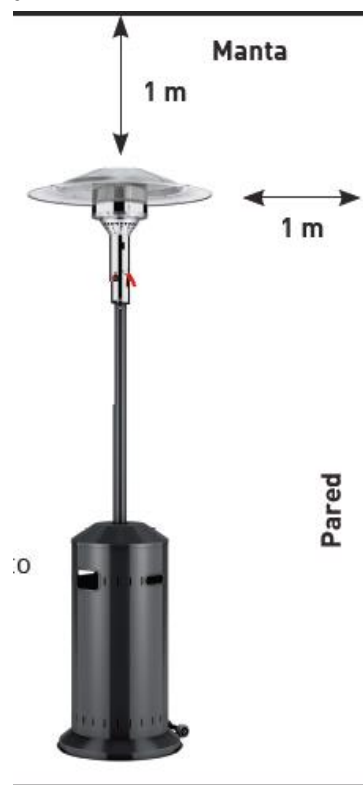
O local de instalação deve possuir, no mínimo, um Volume de 20 m³ por 1 kW de carga térmica nominal instalada do aquecedor de exterior e estar bem ventilado (terraço coberto, tendas para festas ou semelhantes).

Durante o funcionamento, deve respeitar-se uma distância de segurança em relação a materiais e substâncias inflamáveis. A distância na direcção de radiação entre a superfície radiante e substância inflamáveis não pode ser inferior a 2 m.

As restantes distâncias em relação a substâncias inflamáveis não podem ser inferiores a 1 m.

Em caso de vento forte, proteger o aparelho para que não tombe ou desligá-lo.

Antes de cada colocação em funcionamento, verificar a existência e o estado perfeito (sem danos) dos vedantes na válvula da garrafa.



PORTUGUÊS

Deve igualmente verificar o estado de conservação e a validade da mangueira de borracha e assegura o correcto acoplamento do redutor à garrafa de gás.

O aquecedor de exterior só pode ser ligado através de um redutor adequado, que é fornecido em conjunto.

Após a montagem, é necessário verificar a estanquidade de todos os pontos de ligação. Para esse efeito, utilizar um produto espumífero ou uma saponária.

Antes de qualquer mudança do local de instalação, o aquecedor de exterior deve ser desligado e a garrafa de gás removida do respectivo compartimento.

A mangueira não pode ser dobrada.

Não cobrir as aberturas de ventilação do compartimento da garrafa de gás.

Em caso de fuga de gás, o gás eventualmente libertado acumular-se-ia no compartimento, originando perigo de explosão.

Nunca deslocar o aparelho quando ele estiver em funcionamento (risco de queimadura).

Durante o funcionamento do aparelho, a garrafa de gás deve encontrar-se sempre no compartimento previsto para o efeito.

Para evitar cortes provocados por eventuais arestas vivas, use luvas de protecção durante a montagem.

Utilizar apenas os tipos e as garrafas de gás indicados pelo fabricante!
(consultar página 8)

Trabalhos de reparação e manutenção em acessórios e peças do aparelho ou na ligação do gás do aparelho só podem ser realizados por pessoal técnico especializado e devidamente autorizado.

A mangueira deve ser verificada, pelo menos, uma vez por mês e sempre que a garrafa de gás for substituída, em relação a fissuras e danos estruturais.

A mangueira deve ser substituída a cada 4 anos por uma empresa instaladora e montadora de gás.

Se a mangueira estiver danificada, substitua-a por um tubo flexível de gás de igual qualidade (características técnicas) e comprimento.

Em caso de fuga de gás, o aparelho não pode ser utilizado. Se estiver em funcionamento, a alimentação de gás deve ser fechada através da válvula do redutor. Antes de voltar a ser utilizado, o aparelho deve ser verificado e as peças danificadas substituídas por uma empresa credenciada para o efeito.

III. Ligação do aparelho à garrafa de gás

Para a ligação do aparelho são necessárias as seguintes peças:

Garrafa de gás propano comum adequada ao tamanho do compartimento

Redutor de gás, fornecido com o equipamento, adaptável à garrafa de gás utilizada, pressão de serviço 37 mbar.

- # Mangueira com 140 cm de comprimento, homologada (incluída no equipamento).
- # Um produto espumífero ou uma sabonária para detecção de fugas.

Ligação à garrafa de gás:



ATENÇÃO: O redutor depressão do gás é fornecido juntamente com o equipamento. Observe atentamente as instruções de utilização do redutor incluídas na caixa do mesmo.

1. Antes da ligação, verifique o acoplamento do redutor com a válvula da garrafa e se todos os vedantes não apresentam quaisquer danos.
2. Efectuar a verificação da estanquidade de todos os pontos ligação com a válvula da garrafa aberta. Para o efeito, utilize um spray detector de fugas homologado ou um produto espumífero ou uma sabonária para detecção de fugas. Aplique-o nos pontos de ligação da mangueira. A estanquidade está assegurada, quando não se verificar a formação de bolhas.



ATENÇÃO: A verificação da estanquidade com o recurso a uma chama é estritamente proibida, pois o gás pode inflamar.

ATENÇÃO: A garrafa deve ser substituída num espaço bem ventilado, afastado de chamas(velas, cigarros, outros aparelhos com chama).

IV. Colocação em funcionamento e utilização



ATENÇÃO: Ao acender e ao desligar o aparelho, pode ocorrer uma ligeira deflagração no queimador. Isto não representa qualquer defeito e não é motivo de preocupação. Mantenha sempre uma distância suficiente em relação ao queimador.

1. Abra a válvula da garrafa.
 2. Prima o botão de regulação (F) no ajuste do símbolo de chama pequeno (G) até ao encosto e, em simultâneo, prima repetidamente a ignição piezoeléctrica (H). Após a ignição, mantenha o botão de regulação premido durante aprox. 10 segundos. Desse modo, o queimador obtém a temperatura de funcionamento necessária.
- Se em casos excepcionais, a ignição não ocorrer após accionar 4-5 Vezes o dispositivo de ignição piezoeléctrico, repita o procedimento após um período de espera de aprox. 2 minutos.



INDICAÇÃO: Existe a possibilidade de acender a aparelho F com outros meios de ignição (isqueiro de fogão, fósforo) através das aberturas do Queimador com 18,5mm de Ø.

V. Desactivação

Para desligar o aparelho, feche a válvula da garrafa.

VI. Indicações de conservação

Desligar o aquecedor de exterior (consulte o ponto VI. Na página 7) e deixe-o arrefecer.

Feche a válvula da garrafa de gás. Remova o redutor da garrafa de gás. Verifique sempre o vedante quanto a danos.



ATENÇÃO: Se detectar ou suspeitar da existência de danos durante a Verificação da estanquidade (capítulo III), contacte o seu Revendedor de gás.

ATENÇÃO: Guarde a garrafa de gás em locais bem ventilados e nunca em caves.



Escolha um local seco para o armazenamento do aquecedor de exterior.

VII. Protecção ambiental e medidas de eliminação

Para reciclar o seu aquecedor de exterior, deverá desmontá-lo em peças individuais e deitar os metais, os plásticos, os materiais de embalagem e o queimador completo na reciclagem respectiva.

VII. Avarias e resoluções

Falha: O seu aquecedor não acende.

Resolução: O aquecedor de exterior possui uma protecção anti-inclinação, através da qual a alimentação de gás pode ficar tapada com uma esfera durante o transporte. Para abrir a alimentação de gás, agite um pouco a cabeça do queimador, para que a esfera regresse à posição original, possibilitando o estabelecimento de uma alimentação de gás correcta.

PORTUGUÊS

IX. Dados técnicos

Este aparelho foi inspecionado e aprovado de acordo com a Directiva 90/396/CEE Relativa aos aparelhos a gás e a norma DIN EN 14543 (01.09.2007).

Tipo de gás: Propano / Butano (G31/G30)
 Carga térmica nominal (Hs): max. 8 Kw
 Potência instalada: max. 582 g/h
 Altura: aprox. 2,20 m

Países	Categoria	mbar	Ajustado
AT, CH, CY, CZ, DE, HU, MT	13B/P	50	
CY, DK, FI, LT, RO, SE, TR	13B/P	30	
BE, CH, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LU, PT	13+	28-30/37	X
PL	13P	37	
CZ, EE, HU, IS, LT, LU, LV, MY, NL, NO, RO, SI, SK, TR	13B/P	28-30	X
NL	13P	50	

X. Garantia de funcionamento

Este aparelho está sujeito a uma garantia de funcionamento de acordo com a lei em vigor. Um pré-requisito para o cumprimento do nosso serviço de garantia é o tratamento adequado do aparelho e um documento comprovativo oficial da data de compra. Reservamo-nos o direito a alterações técnicas e de cor. Se, apesar dos nossos controlos de qualidade, o seu produto apresentar um defeito, NÃO o leve de volta ao seu retalhista. Entre directamente em contacto com a Spring It. Desso modo, estaremos em condições de lhe assegurar o rápido tratamento da sua reclamação. Número: 914 806 784.

XI. Endereço para casos de garantia e do serviço de assistência

Spring It, Soluções de Lazer Lda.
 Rua do Seixal, 78
 4000-521 Porto
 Portugal
 Telefone/Fax: 220 967 228
 Telemóvel: 914 806 784
 E.mail.: geral@spring-it.pt
www.spring-it.pt

XII. Fabricante

Enders Coslman AG

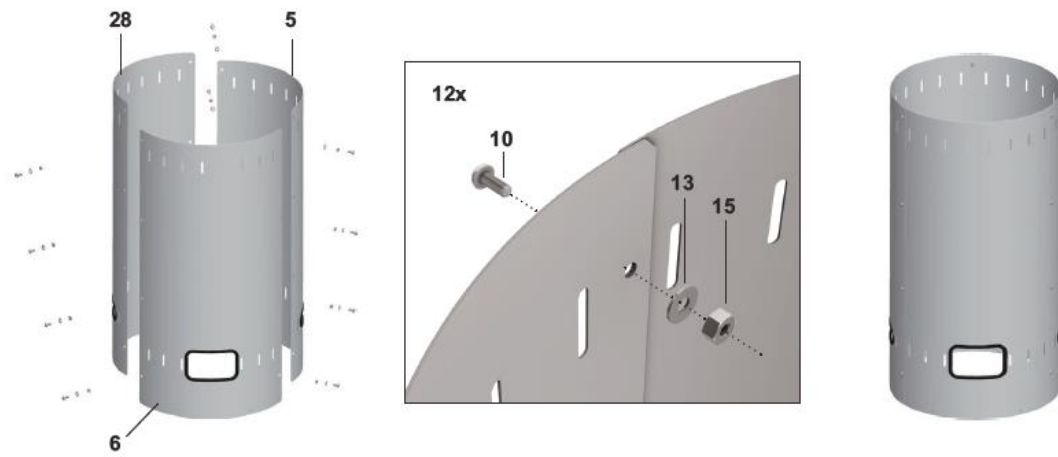
XIII. Volume de fornecimento / Etapas de montagem



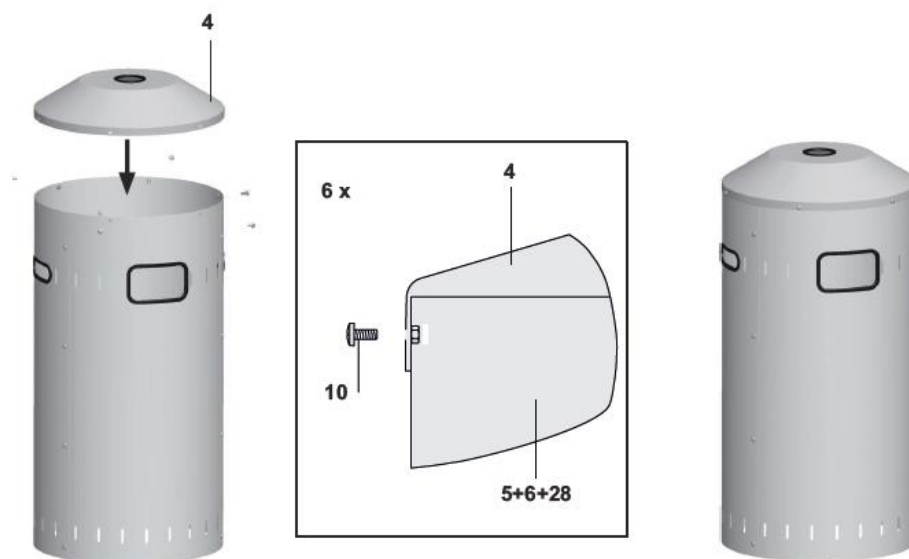
Retire a película protectora de todas as peças

PT

1

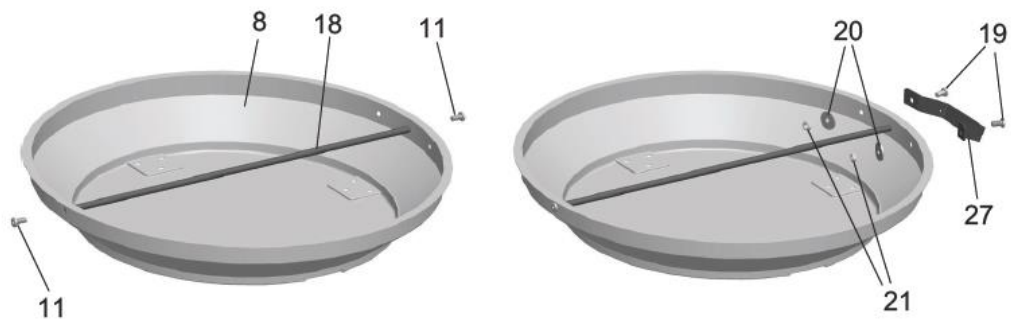


2

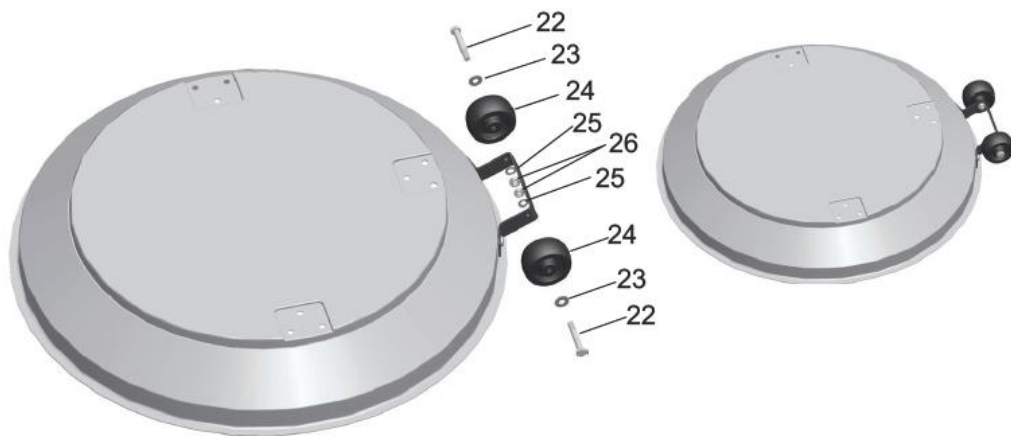


PT

3

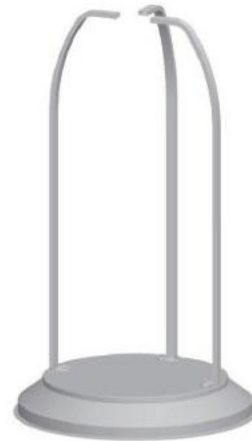
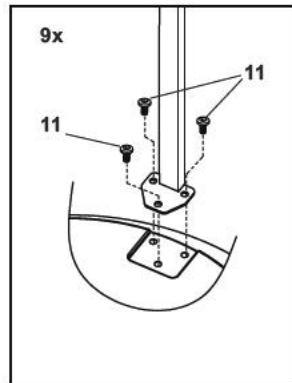


4

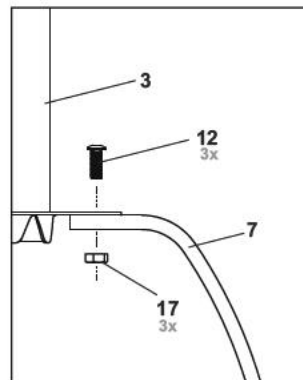


PT

5



6

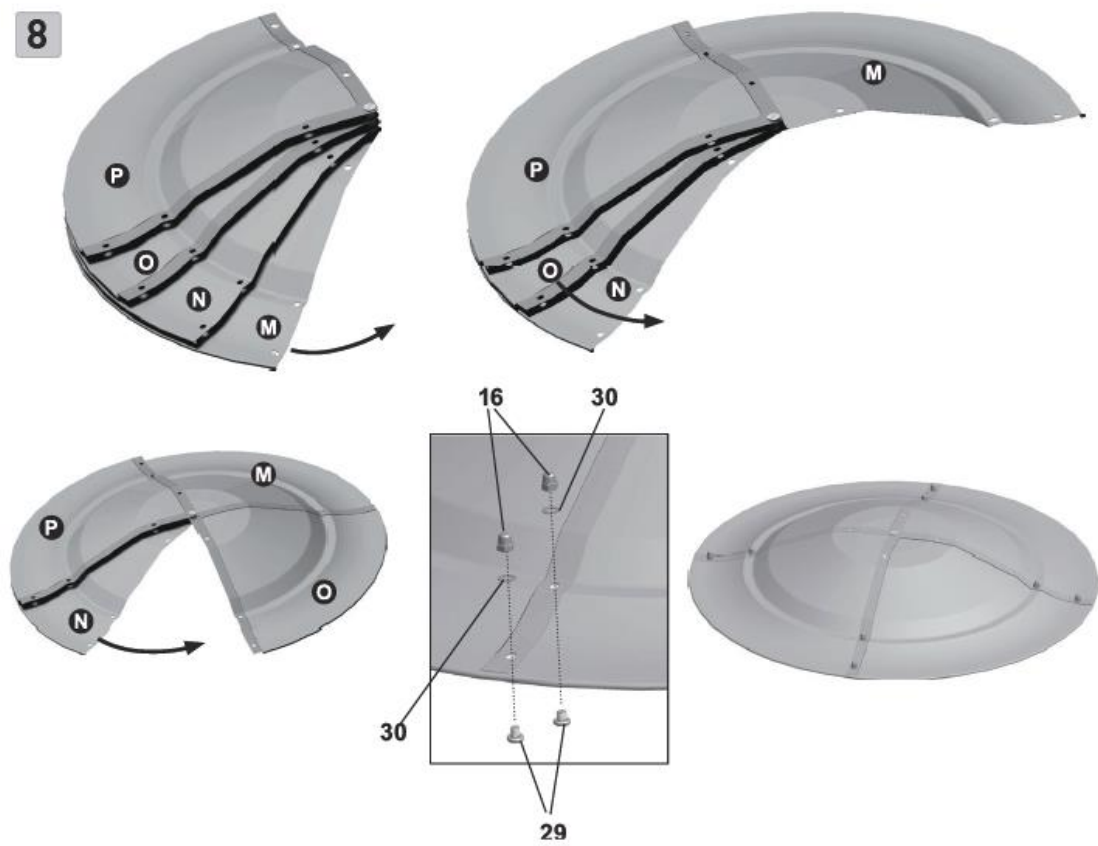


PT

7

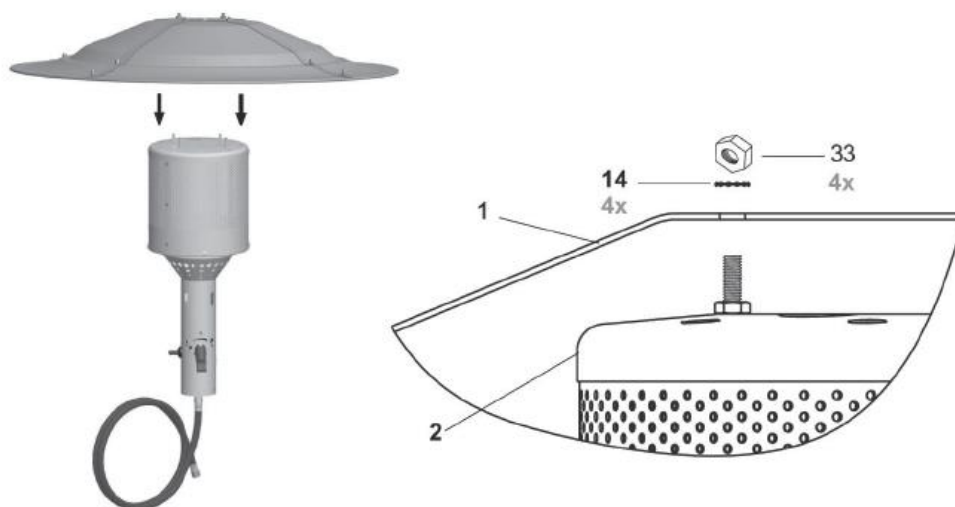


8



PT

9

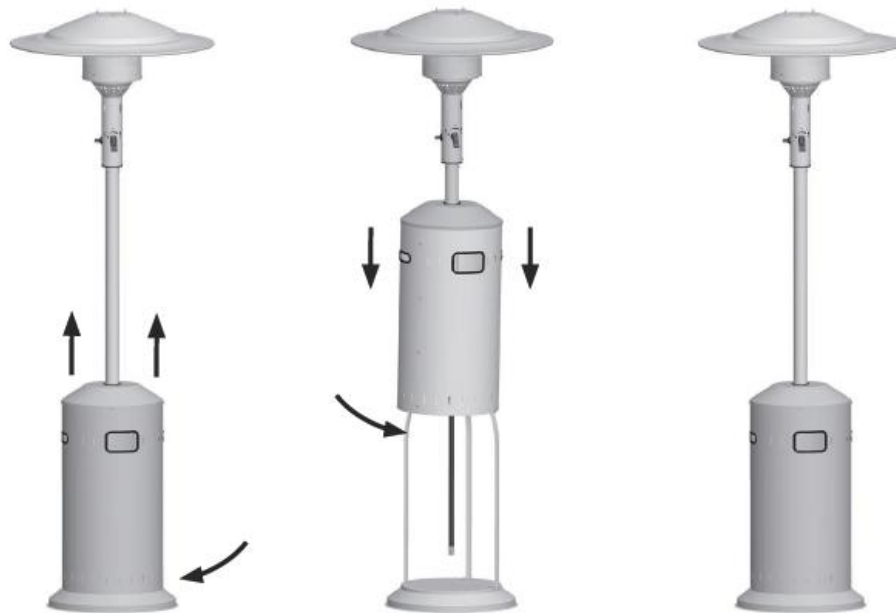


10



PT

11



Spring-It Soluções de Lazer Lda

Rua do Seixal, 90

4000-521 Porto

Portugal

Telefone/Fax: 220 967 228

Telemovel: 914 806 784

www.spring-it.pt

Enders[®]

www.enders-outdoor-living.com